

<b>Zeitschrift:</b>	Boletín hispánico helvético : historia, teoría(s), prácticas culturales
<b>Herausgeber:</b>	Sociedad Suiza de Estudios Hispánicos
<b>Band:</b>	- (2004)
<b>Heft:</b>	3
<b>Vorwort:</b>	Estimados socias y socios de la SSEH

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Estimados socias y socios de la SSEH:

Han pasado dos años desde que la Junta Directiva de la SSEH propuso iniciar la aventura de convertir su antiguo Boletín en una revista periódica. Son muchas, por supuesto, las publicaciones que los distintos grupos y asociaciones profesionales lanzan al mercado. Muy pocas, sin embargo, consiguen afianzarse y encontrar un espacio propio. La existencia de cabeceras de reconocido prestigio, como *Vox Romanica* o *Versants*, por lo que atañe al ámbito suizo, parecía, por ello, dejar poco margen de maniobra a la que presentaba su número cero en el otoño de 2002. Con el número 3 que hoy ponemos en manos de los socios podría afirmarse que lo que era una aventura ilusionante y arriesgada se ha convertido en una realidad. Gracias al apoyo de la *Académie suisse des sciences humaines et sociales*, de la Embajada de España en Berna y al apoyo entusiasta de quienes conformamos esta Sociedad, el *Boletín Hispánico Helvético* comienza su tercer año de vida. Quizá es ahora, por ello, el momento de reflexionar sobre lo que pretende y sobre los modos de conseguirlo.

Hay dos maneras de definir un espacio de intervención (y no otra cosa es una revista científica): ser el órgano para la publicitación de quienes la patrocinan o aspirar a convertirse en algo más amplio y productivo, sin olvidar, por supuesto, lo anterior. El BHH optó desde un principio por la segunda opción. No se trataba de hablar *del Hispanismo suizo*, sino de reflexionar sobre el complejo mundo intelectual que nos ha tocado vivir *desde el Hispanismo suizo*, haciendo de nuestra específica situación geopolítica algo más que un accidente geográfico y cultural.

En efecto, una de las carencias que, por lo general, ha definido el territorio del Hispanismo internacional ha sido su relativa marginalidad respecto de los grandes temas debatidos en los foros del pensamiento contemporáneo. Pareciera que los retos

teóricos y epistemológicos planteados a lo largo del siglo que acaba de terminar fuesen patrimonio de culturas ajenas. El «que inventen ellos» unamuniano ha sido, por desgracia, algo más que un signo de identidad. Sin embargo, si la riqueza de un espacio cultural no puede ser definida más que en términos de su complejidad, pocos son tan ricos como el que nos es propio. La indiscutible grandeza del universo cultural hispano, aparte su extensión numérica y su creciente implantación en todos los órdenes de la aldea global, reside en la rica, compleja, variada y contradictoria multiplicidad de los elementos que la constituyen. ¿Por qué no pensar, debatir, proponer soluciones y/o miradas críticas a los grandes problemas del mundo actual sin reducirnos a reflexionar solamente sobre nuestra propia tradición? Cuando se discute de Filosofía, de Teoría literaria, de Teoría filmica, de Estudios culturales, de Feminismo o Estudios de género, el Hispanismo, a menudo, ha funcionado como lugar donde aplicar metodologías provenientes de otras tradiciones (francesa y anglo-sajona, principalmente). Lo que el BHH pretendía era intervenir también explícita y activamente en ese territorio. Por ello, y sin abandonar su necesaria dedicación a temas y problemas de lingüística, historia literaria o análisis de textos específicamente hispanos, nuestra revista, a lo largo de su corta singladura, ha buscado compatibilizar los intereses que han definido tradicionalmente nuestro territorio científico con la participación, no sólo de voces ajenas al Hispanismo suizo, sino también de intelectuales que desde el mundo hispano tengan algo importante que decir en los debates interdisciplinares del inicio de milenio. Trabajar por el desarrollo de nuestra cultura significa invertir nuestros esfuerzos en cultivar el huerto propio, pero también en abrir espacios para que la perspectiva cultural hispana tenga voz y voto en los debates epistemológicos que atraviesan el mundo surgido de la crisis de la Modernidad. La posición de Suiza como encrucijada de culturas nos ofrecía esa oportunidad. El BHH no es otra cosa que nuestra manera de asumir ese reto.

*La Junta directiva*